**Transfer Agreement**

St. Petersburg 9 September 2021

|  |  |
| --- | --- |
| Transfer Agreement | Соглашение о трансфере |
|  [Name] [Legal address] [City, country] [Registration number, registration authority] [regID/orgID if applicable](Offering Party)and[Name] [Legal address] [City, country] [Registration number, registration authority] [regID/orgID if applicable](Receiving Party)Jointly mentioned as “Both Parties”WhereasI. Both Parties have entered into either a Standard Service Agreement with the RIPE NCC or an End User Assignment Agreement with a sponsoring LIR (both or either agreement hereafter referred to as “Basic Agreement”).II. The Offering Party has requested the registration of Internet number resources from the RIPE NCC and the RIPE NCC has registered Internet number resources to the Offering Party including the resources listed below (hereafter referred to as “Internet Number Resources”):

|  |
| --- |
| IPv4:  |
|  |
|  |
|  |

III. Both Parties have agreed to transfer the registration of the Internet Number Resources from the Offering Party to the Receiving Party.IV. The Receiving Party acknowledges and agrees to use them according to the relevant RIPE Policies. Both Parties: 1. Request that the RIPE NCC undertake the appropriate actions so that the registration of the Internet Number Resources is transferred from the Offering Party to the Receiving Party and all relevant information is accordingly updated in the RIPE Registry. 2. Acknowledge, confirm and agree the following:2.1 The terms and conditions of this transfer may be the subject of a separate agreement of which the RIPE NCC is not part. The RIPE NCC shall not be responsible and cannot be held liable for this transfer, or for its non-fulfillment due to any reason derived from a dispute or a disagreement between the Offering Party and the Receiving Party.2.2 Both Parties acknowledge that due to this transfer, all rights and obligations with regards to the registration of the relevant Internet Number Resources that arise from the Basic Agreement will be also transferred from the Offering Party to the Receiving Party and will be part of the Receiving Party’s Basic Agreement.2.3 Any other rights and obligations that arise from the Basic Agreement, including any other rights to any other Internet number resources registered to the Offering Party by the RIPE NCC, are not affected by this transfer.2.4 In the event that a provision in a separate agreement is in conflict with a provision in this Transfer Agreement or the Basic Agreement, the provision in this Transfer Agreement and the Basic Agreement shall prevail.2.5 The RIPE NCC shall not be responsible and cannot be held liable for this transfer, or for the non-fulfillment of this transfer due to restrictions from RIPE Policies.2.6 If any of the information and/or documentation provided in connection with this request is subsequently found by the RIPE NCC to be substantially incorrect, falsified or misleading, the RIPE NCC reserves the right to revert all changes made to the RIPE Registry accordingly. This applies equally to all information and documentation provided to the RIPE NCC by Both Parties with regards to this request.2.7 The RIPE NCC shall not be responsible and cannot be held liable for any direct and/or indirect damages, including damages to Both Parties’ business, loss of profit damages to third parties caused due to compliance with this request or the ongoing maintenance of the relevant RIPE Registry records in accordance with this request.2.8 Both Parties shall indemnify the RIPE NCC against any and all third party claims filed against the RIPE NCC in relation to compliance with this request.Thus agreed by persons authorised to represent both parties: **Ltd.** Place DateName of authorised personFunction Chief Executive OfficerSignature \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Receiving Party** Llc.Place DateName of authorised personFunction Chief Executive OfficerSignature \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  [Имя][Юридический адрес][Город, страна][Регистрационный номер, регистрационный орган][regID/OrgID, если применимо](Предлагающая сторона) и[Имя][Юридический адрес][Город, страна][Регистрационный номер, регистрационный орган][regID/OrgID, если применимо]Именуемая далее Принимающая СторонаСовместно упоминаются как “Обе стороны”Поскольку I. Обе Стороны заключили либо Стандартное Соглашение об обслуживании с RIPE NCC, либо Соглашение о назначении Конечного пользователя с спонсирующим LIR (оба или любое соглашение, далее именуемое “Базовым соглашением”).II. Передающая Сторона запросила регистрацию ресурсов Интернет-номеров у RIPE NCC, и RIPE NCC зарегистрировала ресурсы интернет-номеров для Передающей Стороны, включая ресурсы, перечисленные ниже (далее именуемые “Ресурсы Интернет-номеров”).:

|  |
| --- |
| IPv4: |
|  |
|  |
|  |

III. Обе Стороны согласились передать зарегистрированные Ресурсы Интернет-номеров от Передающей Стороны Принимающей Стороне.IV. Принимающая Сторона признает и соглашается использовать их в соответствии с соответствующей Политикой RIPE.Обе Стороны:1. Вправе запросить RIPE NCC предпринять соответствующие действия, чтобы зарегистрированные Номерные ресурсы Интернета были переданы от Передающей Стороны Принимающей Стороне, и вся соответствующая информация была соответствующим образом обновлена в Реестре RIPE. 2. Признают, подтверждают и соглашаются со следующим:2.1 Условия и положения этой передачи могут быть предметом отдельного соглашения, частью которого RIPE NCC не является. RIPE NCC не несет и не может нести ответственность за эту передачу или за ее невыполнение по какой-либо причине, возникшей в результате спора или разногласий между Передающей и Принимающей Стороной.2.2 Обе Стороны признают, что в связи с этой передачей все права и обязанности в отношении регистрации соответствующих Ресурсов Интернет-номеров, вытекающие из Базового Соглашения, также будут переданы от Передающей Стороны Принимающей Стороне и станут частью Базового Соглашения Принимающей Стороны.2.3 Любые другие права и обязанности, вытекающие из Базового Соглашения, включая любые другие права на любые другие ресурсы интернет-номеров, зарегистрированные RIPE NCC на Передающую Сторону, не затрагиваются этой передачей.2.4 В случае, если положение отдельного соглашения вступает в противоречие с положением настоящего Соглашения о передаче или Базового Соглашения, преимущественную силу имеют положения настоящего Соглашения о передаче и Базового Соглашения.2.5 RIPE NCC не несет ответственности и не может нести ответственность за этот перевод или за невыполнение этого перевода из-за ограничений Политики RIPE.2.6 Если какая-либо информация и/или документация, предоставленная в связи с этим запросом, впоследствии будет признана RIPE NCC существенно неверной, фальсифицированной или вводящей в заблуждение, RIPE NCC оставляет за собой право соответствующим образом отменить все изменения, внесенные в Реестр RIPE. Это в равной степени относится ко всей информации и документации, предоставленной RIPE NCC Обеими Сторонами в отношении этого соглашения.2.7 RIPE NCC не несет ответственности и не может быть привлечен к ответственности за любой прямой и/или косвенный ущерб, включая ущерб бизнесу Обеих Сторон, упущенную выгоду, ущерб третьим лицам, причиненный в связи с выполнением этого соглашения или текущим ведением соответствующих записей Реестра RIPE в соответствии с этим соглашением.2.8 Обе Стороны должны защитить RIPE NCC от любых претензий третьих лиц, поданные против RIPE NCC в связи с выполнением настоящего соглашения.Таким образом, согласовано лицами, уполномоченными представлять обе стороны:**Передающая сторона ООО** Место:Дата:Имя уполномоченного лица:Функция: Генеральный директорПодпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Принимающая Сторона ООО** Место:Дата:Имя уполномоченного лица:Функция: Генеральный директорПодпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |